

京安工作室

精选英汉 计算机 网络
多媒体 通信

词汇手册



西安电子科技大学出版社

<http://www.xduph.com>

TP3-61

12

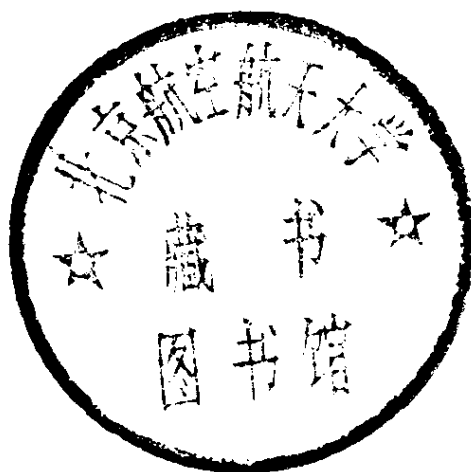
00007299

精选英汉 计算机 网络
多媒体 通信

词汇手册

JS87119

京安工作室



西安电子科技大学出版社



C0483257

图书在版编目(CIP)数据

精选英汉计算机、网络、多媒体、通信词汇手册/京安工作室编. —西安: 西安电子科技大学出版社, 1999. 12

ISBN 7 - 5606 - 0803 - 5

I. 精… I. 京… II. ①电子计算机—词汇—手册—英、汉②通信技术—词汇—手册—英、汉 IV. ①TP3-61②TN91-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 68996 号

责任编辑 李惠萍 戚文艳

出版发行 西安电子科技大学出版社(西安市太白南路 2 号)

电 话 (029)8227828 邮编 710071

http: //www. xduph. com E-mail: xdupfxb@pub. xaonline. com

经 销 新华书店

印 刷 西安电子科技大学印刷厂

版 次 1999 年 12 月第 1 版 1999 年 12 月第 1 次印刷

开 本 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张 19. 4375

字 数 886 千字

印 数 1~6 000 册

定 价 25. 00 元

ISBN 7 - 5606 - 0803 - 5/H · 0083

* * * 如有印制问题可调换 * * *

本书封面贴有西安电子科技大学出版社的激光防伪标志, 无标志者不得销售。

内 容 简 介

本手册是一部有关计算机、网络、通信、多媒体技术的综合性英汉词典，共收录 2 万多条词汇。其内容主要涉及四大部分：1) 计算机技术：主要收集 Windows 系列所涉及的词汇，特别是 Win95、Win98、UNIX 等操作系统。2) 网络技术：网络技术、网络产品、网络安全、网络链接、网络通信、网络硬软件环境、因特网界面、因特网新闻组等。3) 通信技术：数据通信、图像通信、电话通信、电报通信及相关通信业务。4) 多媒体技术：多媒体系统、多媒体通信、多媒体网络、多媒体产品、以及多媒体应用。

本词典适用于从事计算机网络通信、多媒体制作及相关学科的广大技术人员、计算机爱好者、用户、情报资料翻译人员在日常工作、学习中参考，也适用于大专院校师生在学习和教学中使用。

前 言

计算机技术迅猛发展，应用范围极为广泛，计算机技术与通信、网络及多媒体技术日益紧密结合，已成为当今经济发展的重要因素，也是一场新的信息革命，这必将进一步改善人类的生活，使人们在日常生活和工作中都可以通过计算机网络随时随地在世界各地获取所需的信息，并实现彼此间的通信联络。

我们编写此书的目的就是要适应计算机与通信、网络及多媒体技术完美结合之趋势，尽可能较为全面地搜集有关这几项高新技术领域中的常用名词术语，为读者提供一本实用性强、内容新、范围广的精品工具书。

本书收录词汇 2 万多条，主要涉及四大部分：

一、计算机技术：主要收集 Windows 系列所涉及的词汇，特别是 Win95、Win98、UNIX 等操作系统。

二、网络技术：网络技术、网络产品、网络安全、网络链接、网络通信、网络硬软件环境、因特网界面、因特网新闻组等。

三、通信技术：数据通信、图像通信、电话通信、电报通信及相关通信业务。

四、多媒体技术：多媒体系统、多媒体通信、多媒体网络、多媒体产品以及多媒体应用。

本书的主要特点如下：

一、内容新：

1. 编排新：目前市场上尚没有将这四部分热点内容编排在

一起出版的词典，且这种编排又是非常合理和实用的。

2. 词汇新：由于计算机技术发展很快，有些词汇随着时间的推移至今已无人使用；有些词汇虽然仍在使用，但却赋予了新的含义，例如 control 这个词，以往的基本含义是“控制”的意思，而现在在 VB 中则意为“控件”；更有许多新的词汇层出不穷，如因特网和多媒体技术中涌现出大量的新词汇，并得到广泛使用。而本词典在选词的过程中则特别注重了对这些新词、新意的选择。

二、范围广：此书所收词汇尽管只有四大部分，但其中所涉及的高新技术、新概念、新理论和新产品则是很广的。我们的宗旨是在涵盖上述四大部分的前提下尽可能地广泛精选，力争达到全面、实用。

三、实用性强：在此书的编写过程中，我们从选题到收词直至编排都力图着眼于从用户(读者)出发，以方便读者的使用和查阅。此外，在术语译名的选择上，我们则遵循科学性与实用性相结合的原则，即术语译名既要较为准确地表达原词的内涵，又要简明易懂，便于交流。

鉴于以上内容及特点，本词典适用于从事计算机网络通信、多媒体制作及相关学科的广大技术人员、计算机爱好者、计算机用户、管理人员在日常工作、学习中参考，也适用于大专院校师生在学习和教学中使用。

1999 年 10 月

目 录

A	1
B	44
C	68
D	110
E	153
F	175
G	204
H	220
I	232
J	272
K	276
L	280
M	302
N	357
O	394
P	413
Q	464
R	467
S	497
T	542
U	568
V	580

W	599
X	612
Y	613
Z	613



abandon call	缺席，不在
中途放弃呼叫	absence of tape
abbreviated address calling	无带
简址呼叫	absentee
abbreviated dialling	缺席者，缺席用户
简码拨号	absolute
abbreviated form	绝对的
简表	absolute address
abbreviation	绝对地址
缩写；缩略语	absolute cluster
abend	绝对簇
异常	absolute data
abnormal	绝对数据
非正常的，异常的	absolute security descriptor
abnormal frequency	绝对安全描述符
异常频率	absorption
abnormal propagation	吸收
异常传播	abstract
abnormal termination	抽象的；摘要
非正常终止	abstract test suite
abort	抽象测试套
异常终止；放弃	abstraction
abort button	抽象化，提取
异常终止按钮	abstracts
abort dialog box	摘要，文摘
异常终止对话框	accelerated graphics port
abort edit	加速图形端口
异常结束编辑命令	accent
abort operation	重音；特色
放弃操作	accented characters
abort sequence	重音字符
放弃序列；异常终止序列	accept revisions
absence	接受修订

acceptable	访问提供者
可接受的	access token
acceptable use	存取令牌
可接受使用	access tracking zone
acceptation test	访问追踪区
验收测试	access violation
access	访问违例
存取, 访问, 接入	accessibility
access advice of charge	无障碍
接入计费通知	accessories
access arm	附件[程序]
存取臂	accessories applets
access authorization	附件小应用程序
访问授权	accessories folder
access barred signal	附件文件夹
禁止接入信号	accessories group
access charge	附件[程序]组
存取费用	accessories installing
access clipboard	附件安装
访问剪贴板	accessories menu
access manager	附件菜单
存取管理程序	accessories window
access mask	附件窗口
访问屏蔽码	accordance
access matrix model	一致, 协调
访问矩阵模型	according
access module interface paddle card	根据, 匹配
接入模块接口插卡	according to displayed steps
access on control channel	按显示步骤
接入控制信道	account
access password	账目, 账号
访问口令	account button
access privileges	账号按钮
访问权, 存取特权	account lockout
access probe test	账号锁定
接入探头测试	account management
access protocol	账号管理
访问协议	account policy
access provider	账号策略, 账号规则

account type	激活通道
账号类型	activate message
account unknown	激活消息
未知账号	active
accumulator	活动的, 主动的, 有效的
累加器	active border
accuracy	激活边框, 活动边框
精确度, 准确性	active call
acme	激活呼叫
顶点, 极点	active chart
acoustic	活动图表
声[音]	active filter network
acoustic ambiance	有源滤波器网络
纯真声音	active homing
acoustic coupler	主动寻的, 主动返回
声耦合器	active image
acoustic memory	活动图像
声存储器	active name
acoustic sensor	现用名称
声传感器	active network
acoustic storage	有源网络, 主动网络
声存储器	active network connection
acquisition of explicit knowledge	活动的网络连接
显式知识获取	active node
action	活动节点
方式; 动作	active pane
action bar	当前窗面
动作栏	active pixel
action games	现有像素
动作类游戏	active playback
action item	主动播放
动作项	active playback attack
action of mouse button	主动播放攻击
鼠标器按钮的动作	active position
action video clips	有效位置
动作视像剪辑	active pull down
activate	有源下拉
激活, 启动, 使活动	active pull up
activate channel	有源上拉

active reception	实际的, 实在的, 有效的
主动接收	
active screen	actual bandwidth
活动屏幕	实际带宽
active speech	actual bits of a bitmap
有效话音	位图的实际位
active telephone channel	actual coverage area
有效电话信道	实际覆盖区
active television system	actual data transfer
有源电视系统	实际数据传送
active video	actual interface
有效视频	实际接口
active window	actual loss
活动窗口, 激活窗口	实际损耗
ActiveX	actual nonterminal name
一种网络多媒体对象技术	实际非终结符名
ActiveX components ActiveX	actual password
组件	实用通行字
ActiveX controls ActiveX	actual total loss
控件	实际总损耗
ActiveX server extensions ActiveX	actual transmission
服务器扩展	实际传输
activity	acute
活动; 有效	敏锐的, 剧烈的
activity address directory	acute accent
机构地址簿	锐音
activity chart	acyclic
活动图, 工作图	非周期[性]的, 非循环的
activity logging	acyclic digraph
活动日志	非循环有向图
activity map	acyclic network
活动变换, 活动映像	非循环网络
activity network	ad hoc
活动网络	特定的; 特设, 特别
actor	ad hoc enquiry
角色, 动作者	特别查询
actor formlism	adaptable
动作者表示法	自适应的, 可适应的, 能适应的
actual	adaptable acoustics
	适用的音响装置

adapter	自适应同信道
适配器, 接合器	adaptive communication
adapter boards	自适应通信, 自动调整通信
适配器板	adaptive communication system
adapter button	自适应通信系统
适配器按钮	adaptive computer
adapter card	自适应计算机
适配卡	adaptive control
adapter common card	自适应控制
适配器公用卡	adaptive data
adapter control	自适应数据
适配器控制	adaptive delta
adapter description file	自适应增量
适配器描述文件	adaptive delta modulation voice modem
adapter digital interface	自适应增量调制话音调制解调器
适配器数字接口	adaptive digital image
adapter error	数字式自适应图像
适配器错误	adaptive digital vocoder
adapter information	自适应数字声码器
适配器信息	adaptive HF data network
adapter package	自适应高频数据网
适配器组件	adaptive long range infrared tracker
adapter settings	自适应远距红外跟踪器
适配器设置	adaptive message routing network
adapter unit	自适应报文路由选择网络
转接器, 适配装置	adaptive narrow-band FM modem
adaptive	自适应窄带调频调制解调器
自适应的, 自调的, 适合的	adaptive neural network
adaptive antenna control	自适应神经网络
自适应天线控制	adaptive reception
adaptive attenuation	自适应接收
自适应衰减	adaptive signal
adaptive beam forming network	自适应信号
自适应聚束网络	adaptive speech
adaptive channel	自适应语音
自适应信道, 自适应波道	adaptive speech enhancement
adaptive character reader	自适应语音增强
自适应字符阅读器	adaptive video processor
adaptive cochannel	

自适应视频信号处理机

add

添加, 增加

add color

添加颜色

add mappings

添加映射

add screen

添加屏幕

add share

添加共享

add watch

添加监视点

add-on card

附加卡, 添加卡

add-on conference call

附加会议呼叫

add-on multimedia components

外接式多媒体组件

added value network

增值网络

adder

加法器, 相加器

addition

加[法], 增加, 增添

addition transition network

增强变迁网络

additional

附加的, 追加的, 添加的

additional channel

附加信道, 附加通路, 辅助通道

additional code

辅助码, 附加码

additional logical-channel table

附加逻辑通道表

additional password check

附加通行字检查

additional trunk

备用中继线, 附加干线

additive

辅助的, 附加的, 相加的, 加法的

additive channel

加性信道, 附加信道

additive mixture

加色混合

addr

地址

AddRecipient

添加收件人

address

地址; 寻址, 编址

address binder

地址绑定程序

address binding

地址绑定, 地址联编

address book

通讯簿, 地址簿

address book icon

通讯簿图标

address book page

通讯簿页

address bus

地址总线

address complete message

地址收全消息, 地址全整消息

address dialog box

地址对话框

address for service

服务地址

address gate

地址门

address group

地址群

address highway

地址干线

address identification

地址标识

address insufficient

地址不详细	
address latch	
地址锁存	
address list	
通讯录, 地址表	
address load	
地址输入	
address name	
用户姓名	
address of addressee	
收报人住址	
address of sender	
发报人住址	
address pages	
通讯簿页	
address search	
地址检索, 地址查找	
address signal	
地址[选择]信号	
address space	
地址空间	
address tape	
地址带	
addressed receiving station	
编址的接收站	
addressed to	
收信姓名和地址	
addressed to list box	
收信人姓名和地址列表框	
addressee	
收件人, 收报人	
addressing communication system	
选址通信系统	
addressing page	
寻址页	
addressing signals	
寻址信号	
addressing wizard	
寻址向导	
	adjacency
	邻近, 邻接, 相邻
	adjacency graph
	邻接图
	adjacency node
	相邻节点
	adjacent
	相邻的, 邻近的, 邻接的
	adjacent audio channel
	相邻音频信道
	adjacent binary image value
	相邻二进制图像值
	adjacent channel
	相邻信道, 相邻通道
	adjacent domain
	相邻域
	adjacent link station
	相邻链路站
	adjacent message area
	相邻通信区
	adjacent method
	邻接法
	adjacent network identifier
	邻网网络识别符
	adjacent node
	相邻节点, 邻接节点
	adjacent picture carrier
	相邻频道图像载波
	adjacent pixel
	相邻像素
	adjacent vision carrier
	相邻频道图像载波
	administration
	管理, 行政
	administration communication distribution center
	管理通信分配中心
	administration data network
	管理数据网络

administrative domain	高级异步通信系统
管理域	
administrative handle	advanced bar
行政处理	高级条形图
administrative network	advanced calling service
管理网, 行政网	预约呼叫业务
administrator	advanced communication electronics requirement
管理员; 管理程序	电子通信设备
administrator account	advanced communication facility
管理员账号	高级通信设施
administrator menu	advanced communication function
管理员菜单	高级通信功能
administrator name	advanced communication link
系统管理员姓名	高级通信链路
administrator password	advanced communication network service
系统管理员口令	先进通信网络服务
admonition	advanced communication satellite
劝诫, 劝告	高级通信卫星
adumbration	advanced communication service
草图, 轮廓图	高级通信业务
advance	advanced communication system
高级, 先进	高级通信系统
advance call	advanced communication technology
预约呼叫	先进通信技术
advance communication center	advanced computational processor
高级通讯中心	高级计算处理机, 先进计算处理机
advance feed tape	advanced computer communication
前置导孔纸带	先进的计算机通信
advance net	advanced control signal processor
高级网络	先进控制信号处理机, 高级控制信号处理机
advanced	advanced data communication protocol
高级的, 先进的, 先行的	高级数据通信规约
advanced acknowledge	advanced design
提前肯定, 提前应答	先进设计, 最新设计
advanced acoustic signal processor	advanced developer kit
高级声信号处理机, 先进声信号处理机	高级开发员套件
advanced asynchronous communication system	

advanced filtering	advanced multispectral image description system
高级筛选	高级多谱图像描述系统
advanced freephone service	advanced net
高级免费电话业务	先进网
advanced gateway server	advanced networkware
先进网关服务器	先进网件
advanced gateway server plus	advanced network integration
先进网关服务器加	高级网络集成
advanced graphic system	advanced network processor
高级图形系统	先进网络处理器, 高级网络处理器
advanced graphics settings	advanced network system architecture
高级图形设置	先进网络系统体系结构
advanced image management system	advanced network test center
高级图像管理系统	先进网络测试中心
advanced imaging measurement software	advanced networked Chinese language environment
高级图像测量软件	网络高级中文语言环境
advanced installation options	advanced networking
高级安装选项	高级组网功能
advanced intelligent network	advanced networking group
先进智能网络	先进网络群
advanced intelligent network service	advanced networking test center
先进智能网络业务	先进网络测验中心
advanced interactive mapping display	advanced options
高级交互图像显示	高级选项
advanced interior communication system	advanced panel
高级内部通信系统	高级面版, 高级面板
advanced joystick	advanced peer to peer networking
高级游戏操作杆	高级对等网络
advanced local area network	advanced peer-to-peer communication
高级局域网	先进同等通信
advanced modem features	advanced peer-to-peer interworking
高级调制解调器特征	先进同等网络互连
advanced modular audio-visual unit	advanced program to program communication
高级组件音像装置, 高级组合视听装置	
advanced multimedia exchange	
高级多媒体交换机	